

ΣΗΛΥΒΡΙΑ

Έδουλουθη το 1^ο - το 1844

Alexander W. Kinglake:
(1809 - 1891):
"Εωθεν"
"Century Classics"
New York 1900.
Σ. 35-36

Ποιός ἦν τε και ἡλίου ἀνατολὰς ἐπειέτο
τὴν ὁδόν

Πάντοτε παρηκολούθουν τοὺς χάρταγους, καὶ
ἐνόησαν ὅτι ἔγνωσαν ἀκριτὰ καλῶς τὸν
δρόμον μου. Μισοῦν τὴν Ἀδριανόπολιν ὄμως,
ἐπαρχώμεθα ταχύτητος πρὸς νότον ἀφ' ὅτι ἰφάνταστον.

Καὶ ἔδο ἀνεπαίρως ἐφειλόχην καὶ ἐβίχθην, ὅτε εὐρίσθην αἴφνης
εἰς τὴν αὐτὴν τῆς θαλάσσης.

Μικρὸν καὶ τὰ θελυτικὰ (gentle) ὡματὰ τῶν (billows) ἐβώπιον τοὺς
πόδας τοῦ ἵππου μου.

Τὰ κλάδ-ρα τῶν κυμάτων δὲν ἦτο ἀφροεῖον.

Καὶ τὰ βλέπειν τὴν κυανῆν Πρωπονίδα, δὲν εἶχανε ὀλίμην τὴν
γνωσμίαν τῆς ὅτι τὴν κατεκίπτε (was not to know or possess it).

Ανάγκη τῆς νῆος ναυτῶν γὰρ ἐλάττω. Καὶ εὐθὺς τὴν λαχτά-
σαν μου εἰς τὰ θελυτικὰ ὡματὰ.

Καὶ λατὸν ἔσαν ὁ γέλωθ Μουσταφᾶ χύβρις ἐλαττωτῆς τὸν ἀπὸ τῆς
συναδίας του, μετὰ τὸν ἄπειπτον, ὅτι εἶχανε διά τὸν
ὅσων ἔχε θύον ἀδραστήριον τὴν ἰδίαν του βῶν, ὅτι ὁ διάβολος
τὸν ἰσχυρῶς πρὸς ἔλαττωσαν ὅτι ἴσχυρῶς τὸ ἀλλοτὸν ἔχουν κτεν
ἀφαντοί, ὅτι ἀνεπαίρως τῆς κυμάτων ἔδο ἡ κεφαλὴ τοῦ ἀσθενῆ
ναυτοῦ ταχύδρομου ἵππου ἡ κεφαλὴ (ghostly
head) τοῦ ἄγγελου κινουμένη ἐπὶ τῆς εἰσπρακτικῆς τῶν νεφῶν.

Προχ-αὶ ἐφεινόχην πολλὴν ἐν τῆς τελευταίας ἡμέρας τῆς
ὁδοπορίας μας.

Καὶ ἀπὸ τῶν πρηνῶν ἐφεινόχην καὶ φειχριστῶ ἐφθόχην τὰ
ἀδουραβερικὰ τῆς, ἐπαλαίωσαν κατὰ σρόδωσαν με παχυεῖδη
καταιγίδα, διαπραγμῆς, ἐναχλητικῆς καὶ ἀδίδωσαν.

Ὁ ὁπαρῶν τοῦ Methley ὑπέφερε περισσότῃ ἀπὸ τὰ βιῶν, ἐφει-
λούθη νὰ σαγαφῆς ἔφειπτος, φειχριστῶ ἐφθόχην ἐπὶ τῆς στα-
πύλ. Ἐπὶ ὅμως εὐρίσθην ὅτι ἔδο εἶχαν πιαστῆ τὰ νοσηφίλια του

(ἐκδοχῆς)

(λι-βε) | τὰ κεφάλια σου ἔχει τὸ σὸν σὸν τὸν, ὡς ἔλαξ τὰ κεφάλια σου
ἀπὸ τῆ ἀλαγόν σου, ἔτσι ἀναίσθητος, τὸ πρῶτον σὺ γὰρ ἐπιμύνη-
δύναμις ποιεῖς.

Ὁ Τάραυδρ γὰρ ἀδελφὸς σου... Ὁ Mysseri καὶ οἱ δὲ ἔχει ἀπὸ τῆ
σου τῆ ἀνεργητικότητός σου, ἔχει δὲ ὡς ἐμφάνει σαβανὰ. Διὸ
ὁ λαγυφορὸς οἱ ἰκανοὶ ἔχει ἰσαριθμῶς ἰσὺν κεντρικὸν ἔσθλη



ΑΘΗΝΑΙ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Εδουάρδος 21ος 1844

Alexander W. Kinglake:
(1809-1891):
"Ewθην"
"Century Classics"
New York 1900
Σ. 36.-37.

Πρότ' ἤντι καὶ ἕλιν ἀνατολὰς ἐποιεῖτο τὴν
ὁδόν

Πάντοτε παρημοχούθουν τοῖς χερσίν σου, καὶ
ὑπέθετον, ὅτι ἐγνώριζα ἀριστὰ καλὰ τὸν δρό-
μον σου. Μετὰ τὴν Ἀδριανούπολιν ὅμως, ἐπροχώρησα ταχέως
πρότ' ἢ τότεν ὅφ' ἔβ' ἐφανταζόμην.

Καὶ ἀνεπίρως ἐπαλάμην καὶ ἐθίχην, ὡς αἰετ αἶφνης εἰς τὴν ἀκὴν
τῆς ἀλάστορος. Μετ' ἄλλων τὰ θελόντων (gentle) κώματα ἰθὺς τὸν τοῦ
πόδαρ (hoof) τοῦ ἵππου σου. Νὰ ἀνοῖξαι τὴν ἀφ' ἧς ἔρχον ἐκ τῆς
τῶν κωμάτων δυνάμει ἀριστῶν. Καὶ ἐβλίξαι τὴν ἀφ' ἧς ἔρχον
τῶν κωμάτων δυνάμει ὅτι ἐμαρ τὴν χερσίν σου καὶ ὅτι τὴν
κατένοα (was not to know a process it).

Ἀνάγκη τὴν ἐν βοήθει γέννησιν σου. Καὶ ὅσοι τὴν λαχτάραν τοῦ ἐν
τῶν θελόντων κώματι. Καὶ λατρεῖν ὅταν ὁ χέου-Μουστρεῖ
χέρσιν ἐν κωμάτων -- ἔβ' ἔβ' ἔβ' καὶ ἄλλων ἔβ' ἔβ' ἔβ'
ταῖς. Ὅτι, σὲ κώματα ἐφάνησαν καὶ κεφαλὰ τοῦ ἀσθενέοντος
τοῦ ταχυδρόμου καὶ ἵππου ἢ κεφαλὰ τοῦ Ἀχχίου κινουμένη ἐπὶ τῶν
ἐπιφανείων τοῦ νεροῦ.

Ἐφεινήσθησαν πρᾶγμα τὸ ἐν ἑσπέρῃ τὴν τελευτῶσαν ἵφ' ἔβ' τῶν ὁδοῦ
πορεύσασθαι. Κατὰ τὴν γὰρ ἐφεινήσθησαν ἵφ' ἔβ' τῶν ἵφ' ἔβ'
σαν τὴν ἀδύνατον τὴν τὴν, ἐπαλάμην κατὰ τὸν ποταμὸν ταχέως
τῶν κωμάτων καὶ διακωμάτων, ἐπαλάμην κατὰ τὸν ποταμὸν.